



**Cooperation Agreement**  
between the  
**Otto von Guericke University Magdeburg**  
**(Germany)**  
and the  
**L. N. Gumilyov Eurasian National University**  
**(Astana, Kazakhstan)**

**Article 1: Objectives**

The Otto von Guericke University Magdeburg and the L. N. Gumilyov Eurasian National University, wishing to enhance relations between the two institutions and to develop academic and cultural interchange in the areas of education, research and teaching, hereby enter into this cooperative agreement of academic exchange and collaboration.

The areas of cooperation will include any programme offered at either institution that is mutually desirable and feasible, and that contribute to the development and strengthening of the cooperative relationships between the two institutions. However, any specific programme shall be subject to mutual consent, availability of funds, and approval of each institution.

The partnership may include, but not be limited to, the following types of collaboration:

- Exchange of undergraduate, graduate and postgraduate students,
- Exchange of researchers, academic and administrative staff,
- Cooperation in bilateral and multilateral research activities, projects and programmes,
- Exchange of academic information, materials and facilities,
- Exchange of faculty for participation in conferences, symposia and workshops,
- Other activities agreed to by both institutions.

In principle, this Cooperation Agreement covers as a framework agreement all members of the both institutions.

**Article 2: Activities**

To pursue the expressed aims in Article 1, within their limits and in respect of the laws and regulations, the two institutions agree to cooperate for the mutual benefit in the following areas:

1. Exchange of groups of students, individual students, academic staff and members of the universities on an equivalent basis.
2. Exchange of scientific and technological information, data and facilities, publications and other research and training materials.
3. Annual consultations by written correspondence or visits to agree upon the individual activities. Both institutions will make every reasonable effort to encourage direct contact and research cooperation between their faculty members, departments, and other divi-

- sions, to the extent that they are able, under provisions of this agreement, and endeavour to cooperate in the fields with which both universities are concerned.
4. Cooperative research programmes, in which both universities have an interest. The individual agreements and financing of individual programmes shall be defined by both universities in supplementary agreements.
  5. Providing possibilities to acquire academic degrees. Lecturers and students who wish to take part in this programme must satisfy the qualification requirements for enrolment, as specified by the responsible university. The level of financial support shall be set in each individual case.

### **Article 3: Financing**

The financing of the joint activities of the institutions involved shall be governed as follows:

1. Salaries and travel expenses of academics participating in an exchange shall be paid by the home institution.
2. The host institution shall waive tuition fees for the students taking part in the exchange programme, according to Article 4, paragraph 1. The home institution may continue to levy fees as applicable. This tuition waiver does not include any administrative fees, such as the registration fee, as well as fees for extension activities, extracurricular courses or any other non-regular activities in the host institution. Both institutions are not responsible for students' travel and accommodation costs, expenses for textbooks and other learning material, as well as for living expenses. The students are required to purchase medical insurance which conforms to the requirements established by the host institution for incoming international students. Assistance in finding accommodation will be provided by the host institution.
3. Assumption of costs for research projects/programmes shall be defined in separate agreements for each project/programme.
4. All expenditures for the joint activities must fall within the budget of the institutions and approved mutually in writing by both institutions, before the invitation of a programme or an activity.
5. Both institutions will do their best to find national and international financing possibilities for the envisaged activities.

### **Article 4: Student Exchange**

Student exchange will be carried in accordance with each institution's mission, academic regulations and practices.

1. The number of exchange students per year will not exceed 4 students from each institution, unless other arrangements are made with the appropriate coordinators at both institutions.
2. The exchange students may be enrolled in any faculty of the host institution - provided they meet the prerequisites and comply with the application requirements - as full-time non-degree students for a period of one academic year. One student for one academic year is equivalent to two students for one academic semester.
3. The host institution will provide academic advising and relevant information throughout the duration of the exchange. A certificate of academic achievement of exchange students will be provided at the end of the courses taken at the host institution, so credits can be validated at their home institution.



4. Upon completion of the year or semester at the host institution, the exchange students must return to the home institution unless both institutions have approved an extension of their stay.
5. It is understood that each institution will nominate for the exchange programme students of higher scholarship, maturity and promise. However, the host institution reserves the right to determine the final admission eligibility of each candidate nominated by the home institution.
6. It is understood that a balance in number of exchange students shall be maintained over the term of this agreement.

### Article 5: Duration and Termination

This agreement will come into force on the date of its last signature and will remain in effect for five (5) years.

An extension to this agreement is only possible if after a detailed evaluation, the two institutions appraise the partnership to be worthwhile and sustainable for both sides. Moreover, planned activities must be set out.

Termination of this agreement shall be:

- immediate upon mutual written agreement by both universities.
- ninety days after unilateral declaration of either university is transmitted to the other.

However, it is understood that every effort shall be made to complete the activities of the ongoing academic year.

### Article 6: Contact Persons

Both institutions shall designate responsible coordinators of the joint program by written notification.

### Signatures

The present agreement will be signed in two copies in English. Both copies will be valid, each party will retain one.

  
Prof. Dr.-Ing. Jens Strackeljan  
Rector  
Otto von Guericke University Magdeburg



Date: 10. JAN. 2017

  
Prof. Yerlan Sydykov  
Rector  
L. N. Gumilyov Eurasian National University



Date: